# POWER-GATE<sup>™</sup> Solid-State Devices Dual Rectifier, Medium Package DRM41







ABSOLUTE MAXIMUM RATINGS(1)

All devices ("x" = don't care), all amperages DC, all voltages DC and referenced to device ground, unless otherwise specified.

Symbol	Parameter	Min.	Max.	Units		
V <sub>KA</sub>	Cathode-to-Anode Voltage, Model DRM41A-xxx	-	21 <sup>(3)</sup>	V		
<b>V</b> KA	Cathode-to-Anode Voltage, Model DRM41B-xxx	<b>    -</b>	39 <sup>(4)</sup>	V		
V	Cathode-to-Cathode Voltage, Model DRM41A-xxx	-21	21	V		
$V_{KK}$	Cathode-to-Cathode Voltage, Model DRM41B-xxx	-39	39			
V <sub>A</sub>	Anode Voltage, Model DRM41A-xxx			V		
VA	Anode Voltage, Model DRM41B-xxx	-39 <sup>(2)</sup>	39 <sup>(2,4)</sup>	V		
V	Cathode Voltage, Model DRM41A-xxx	-	21 <sup>(3)</sup>	V		
$V_{K}$	Cathode Voltage, Model DRM41B-xxx	-	39 <sup>(4)</sup>	V		
	Forward Current (per rectifier, ground floating), DRM41x-100	-	10			
	Forward Current (per rectifier, ground floating), DRM41x-150		15			
I <sub>F,gndfloat</sub> (5)	Forward Current (per rectifier, ground floating), DRM41x-200		20	Α		
	Forward Current (per rectifier, ground floating), DRM41x-250	-	25			
	Forward Current (per rectifier, ground floating), DRM41x-300	-	30			
T <sub>A</sub>	Ambient Temperature	-45	+110	°C		
$V_{IGN}$	Ignition Alternator Excitation Trigger Voltage	-39 <sup>(6)</sup>	39 <sup>(4)</sup>	V		
$V_{STARTER}$	Starter Alternator Excitation Trigger Voltage	-39 <sup>(6)</sup>	39 <sup>(4)</sup>	V		
I <sub>LED,MAX</sub>	Remote LED Maximum Current		50	mA		
$V_{LED(OFF),MAX}$	Remote LED Maximum Voltage (LED Off)	-60	60	V		

#### **RECOMMENDED OPERATING CONDITIONS**

All devices ("x" = don't care), all voltages DC and referenced to device ground, unless otherwise specificied.

Symbol	Parameter	Min.	Max.	Units			
V	Anode Voltage, Model DRM41A-xxx		18	V			
V <sub>A</sub>	Anode Voltage, Model DRM41B-xxx	5.6	36	•			
V	Cathode Voltage (anode voltage at min), Model DRM41A-xxx	5.5	18	V			
V <sub>K</sub>	Cathode Voltage (anode voltage at min), Model DRM41B-xxx	5.5	36				
T <sub>A</sub>	Ambient Temperature	-40	+105	°C			
$V_{IGN}$	Ignition Alternator Excitation Trigger Voltage	0	36	V			
V <sub>STARTER</sub>	Starter Alternator Excitation Trigger Voltage	0	36	V			

### **ELECTRICAL SPECIFICATIONS**

All devices ("x" = don't care), all amperages DC, all voltages DC and referenced to ground,  $T_A = +25 \pm 3$  °C,  $5.6 \text{ V} \leq \text{V}_A$  (DRM41A-xxx)  $\leq 18 \text{ V}$ ,  $5.6 \text{ V} \leq \text{V}_A$  (DRM41B-xxx)  $\leq 36 \text{ V}$ , all LEDs enabled, unless otherwise specified.

Symbol	Parameter	Min.	Тур.	Max.	Units	Conditions	Test Setup Figure
		-	-	100		Model DRM41x-100, -40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C	Transcript Spare
			-	150		Model DRM41x-150, -40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C	-
Jan	Maximum Forward Continuous Current (per rectifier)		_	200		Model DRM41x-200, -40 °C $\leq$ T <sub>A</sub> $\leq$ +105 °C	-
I <sub>F,MAX</sub>	ividaminant of ward continuous current (per rectiner)			250		Model DRM41x-250, -40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C	
		-	-	<del></del>	Α		-
			-	300		Model DRM41x-300, -40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C	
I <sub>SURGE,MAX</sub>	Maximum Forward Surge Current (per rectifier)	-	-	5 x I <sub>F,MAX</sub>		Pulse width = 2 s, -40 °C $\leq$ T <sub>A</sub> $\leq$ +105 °C	-
I <sub>R,TURN-OFF,MAX</sub>	Maximum Reverse Turn-Off Current (per rectifier)		-	3 x I <sub>F,MAX</sub>		-40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C, no loop inductance <sup>(7)</sup>	-
		-	-	568		Model DRM41A-xxx, Reverse Turn-Off Current = 100 A, T <sub>cathode_post</sub> = +50 °C	
		-	-	193		Model DRM41A-xxx, Reverse Turn-Off Current = 150 A, T <sub>cathode_post</sub> = +50 °C	
		-	-	92		Model DRM41A-xxx, Reverse Turn-Off Current = 200 A, T <sub>cathode_post</sub> = +50 °C	
		-	-	52		Model DRM41A-xxx, Reverse Turn-Off Current = 250 A, T <sub>cathode_post</sub> = +50 °C	
		-	-	33		Model DRM41A-xxx, Reverse Turn-Off Current = 300 A, T <sub>cathode_post</sub> = +50 °C	
L <sub>LOOP,MAX</sub>	Maximum Loop Inductance <sup>(7)</sup>	-	-	115	μН	Model DRM41B-xxx, Reverse Turn-Off Current = 100 A, T <sub>cathode post</sub> = +50 °C	
		-	-	18	1	Model DRM41B-xxx, Reverse Turn-Off Current = 150 A, T <sub>cathode_post</sub> = +50 °C	
		-	-	7.8	1	Model DRM41B-xxx, Reverse Turn-Off Current = 200 A, T <sub>cathode post</sub> = +50 °C	
		-	-	3.4	1	Model DRM41B-xxx, Reverse Turn-Off Current = 250 A, T <sub>cathode post</sub> = +50 °C	
		_	_	1	i	Model DRM41B-xxx, Reverse Turn-Off Current = 300 A, T <sub>cathode post</sub> = +50 °C	
			30	<del>                                     </del>	<del>                                     </del>	DRM41A-100, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	1
		-		45	ł		Ⅎ
			42	45	ł	DRM41A-100, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	-
		-	34	-:-	ł	DRM41A-150, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	-
		-	46	49	l	DRM41A-150, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	4
		-	34	-		DRM41A-200, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	4
		-	45	48		DRM41A-200, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	I
		-	36	-		DRM41A-250, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	
		-	48	51		DRM41A-250, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	
		-	41	-		DRM41A-300, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	
	(9)	-	53	56	mV	DRM41A-300, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	
$V_F$	Forward Voltage Drop <sup>(8)</sup>	-	33	-		DRM41B-100, Forward Current = I <sub>F MAX</sub>	-
		-	48	51		DRM41B-100, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	1
		_	31	-	i	DRM41B-150, Forward Current = I <sub>F.MAX</sub>	
		_	45	48	ł	DRM41B-150, Forward Current = I <sub>F MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	-
			38	-	ł	DRM41B-200, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	-
		-					-
		-	55	58	ł	DRM41B-200, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	
			45	-	ł	DRM41B-250, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	- / /
		-	65	68		DRM41B-250, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	4 / //
		-	49	-		DRM41B-300, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub>	/ ////
		-	72	76		DRM41B-300, Forward Current = I <sub>F,MAX</sub> , T <sub>A</sub> = +105 °C	1 / / /
I <sub>over,trip</sub>	Forward Over-current Indicator Trip		1.2 x I <sub>F,MAX</sub>		А	-40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C	
I <sub>over,reset</sub>	Forward Over-current Indicator Reset		I <sub>over,trip</sub> - 10			-40 °C ≤ T <sub>A</sub> ≤ +105 °C	
		_	0.8		]	$V_{K,main} = V_{K,aux} = 5.5 \text{ V}$ , Anode floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0 \text{ V}$ , Combine not active	
		-	1.0	-	1	$V_{K,main} = V_{K,aux} = 12.0 \text{ V}$ , Anode floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0 \text{ V}$ , Combine not active	
		-	1.1	-	]	$V_{K,main} = V_{K,aux} = 18.0 \text{ V}$ , Anode floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0 \text{ V}$ , Combine not active	
					1	Models DRM41B-xxx, $V_{K,main} = V_{K,aux} = 24.0 \text{ V}$ , Anode floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0 \text{ V}$ ,	1
		_	1.3	-		Combine not active	
					1	Models DRM41B-100 and DRM41B-150, $V_{K,main} = V_{K,aux} = 36.0 \text{ V}$ , Anode floating, $V_{1GN}$	
		-	1.5	-		= V <sub>STARTER</sub> = 0 V, Combine not active	
					1	Models DRM41B-200, DRM41B-250, and DRM41B-300, V <sub>K,main</sub> = V <sub>K,aux</sub> = 36.0 V,	
			1.7	-		Anode floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0$ V, Combine not active	
	(0)	<u> </u>	39	<u> </u>		$V_A = 5.5 \text{ V}$ , Cathodes floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0 \text{ V}$ , Combine not active	
Is	Operating Current <sup>(9)</sup>	<u> </u>	40	<del>                                     </del>	mA	V <sub>A</sub> = 12.0 V, Cathodes floating, V <sub>IGN</sub> = V <sub>STARTER</sub> = 0 V, Combine not active	
		-		-			
		-	41	-		V <sub>A</sub> = 18.0 V, Cathodes floating, V <sub>IGN</sub> = V <sub>STARTER</sub> = 0 V, Combine not active	2
		-	41	-		Models DRM41B-xxx, V <sub>A</sub> = 24.0 V, Cathodes floating, V <sub>IGN</sub> = V <sub>STARTER</sub> = 0 V, Combine	2
						not active	
			43	_		Models DRM41B-xxx, $V_A = 36.0 \text{ V}$ , Cathodes floating, $V_{IGN} = V_{STARTER} = 0 \text{ V}$ , Combine	
						not active	
			66			Models DRM41A-xxx, $V_{K,x}$ = 12.0 V, Anode and other cathode floating, Combine active	е
						(COMBINE+ and COMBINE- shorted)	3
		_	68			Models DRM41B-xxx, $V_{K,x}$ = 24.0 V, Anode and other cathode floating, Combine activ (COMBINE+ and COMBINE- shorted)	e

# Continued on next page...

#### **ELECTRICAL SPECIFICATIONS (continued)**

All devices ("x" = don't care), all amperages DC, all voltages DC and referenced to ground,  $T_A = +25 \pm 3 \,^{\circ}\text{C}, 5.6 \,\text{V} \le V_A \, (\text{DRM41A-xxx}) \le 18 \,\text{V}, 5.6 \,\text{V} \le V_A \, (\text{DRM41B-xxx}) \le 36 \,\text{V}, \text{ all LEDs enabled, unless otherwise specified.}$ 

Symbol	Parameter	Min.	Тур.	Max.	Units	Conditions	Test Setup Figure	
		-		10		$V_{K,x} = 5.5 \text{ V}, V_A = 0 \text{ V}$		
		-	-	20	20 65 10 45 20	$V_{K,x} = 12.0 \text{ V}, V_A = 0 \text{ V}$	4	
		-		20		Models DRM41A-100, DRM41A-150, and DRM41B-xxx, $V_{K,x} = 18.0 \text{ V}$ , $V_A = 0 \text{ V}$		
I <sub>R</sub>	Reverse Leakage Current (per rectifier)	-		65		Models DRM41A-200, DRM41A-250, and DRM41A-300, $V_{K,x}$ = 18.0 V, $V_A$ = 0 V		
IR.	Reverse Leakage Current (per rectiner)	-	-	10		Models DRM41B-100 and DRM41B-150, $V_{K,x} = 24.0 \text{ V}$ , $V_A = 0 \text{ V}$	4	
		-	-	45		Models DRM41B-200, DRM41B-250, and DRM41B-300 $V_{K,x}$ = 24.0 $V$ , $V_A$ = 0 $V$		
		-	-	20		Models DRM41B-100 and DRM41B-150, $V_{K,x} = 36.0 \text{ V}$ , $V_A = 0 \text{ V}$		
		-	-	350		Models DRM41B-200, DRM41B-250, and DRM41B-300 $V_{K,x}$ = 36.0 $V$ , $V_A$ = 0 $V$		
V <sub>IGN,ON</sub>	Ignition Alternator Excitation Trigger On Voltage <sup>(10)</sup>	-	2	-	V		-	
V <sub>IGN,OFF</sub>	Ignition Alternator Excitation Trigger Off Voltage (11)	-	V <sub>IGN,ON</sub> - 0.02	-	ľ		5	
V <sub>STARTER,TRIP</sub>	Starter Alternator Excitation Trigger Trip Voltage <sup>(12)</sup>	-	2	-	V			
$V_{STARTER,GO}$	Starter Alternator Excitation Trigger Go Voltage <sup>(12)</sup>	-	V <sub>STARTER,GO</sub> - 0.02	-	ľ		6	
		-	25	-	-	V <sub>IGN</sub> = 5.0 V		
	Ignition Alternator Excitation Trigger Current	-	61	-		V <sub>IGN</sub> = 12.0 V	7	
I <sub>IGN</sub>		-	112	-		V <sub>IGN</sub> = 18.0 V		
		-	173	-	V <sub>IGN</sub> = 24.0 V			
		-	294	-	μА	V <sub>IGN</sub> = 36.0 V		
	Starter Alternator Excitation Trigger Current	-	50	-	μА	V <sub>STARTER</sub> = 5.0 V		
		-	121	-	]	V <sub>STARTER</sub> = 12.0 V		
I <sub>STARTER</sub>		-	223	-		V <sub>STARTER</sub> = 18.0 V	8	
		-	344			V <sub>STARTER</sub> = 24.0 V		
		-	585	-		V <sub>STARTER</sub> = 36.0 V		
t <sub>ALTEXC, DELAY</sub>	Alternator Excitation Delay Time <sup>(13)</sup>	-	4	-	s		-	
t <sub>ALTEXC,PULSEON</sub>	Alternator Excitation Pulse On Time <sup>(13)</sup>	-	0.5	-	s		-	
t <sub>ALTEXC,PULSEOFF</sub>	Alternator Excitation Pulse Off Time (13)	-	0.5	-	s		-	
-	Number of Alternator Excitation Pulses (13)	-	-	60				
I <sub>COMBINE</sub>	Combine Trigger Current	-	33	-	μΑ	COMBINE+ and COMBINE- shorted together	9	
V <sub>COMBINE+</sub>	COMBINE+ Floating Voltage	-	3.3	-	V			
	Rectifier Reverse Recovery Time <sup>(14)</sup>	-	-	1.3	1.3 ms	Models DRM41A-xxx, I <sub>F</sub> = I <sub>SURGE,MAX</sub>		
t <sub>RR</sub>	Rectiller Reverse Recovery Times	-	-	1.5	1115	Models DRM41B-xxx, I <sub>F</sub> = I <sub>SURGE,MAX</sub>		
(15)		-	130	-	mc	V <sub>A</sub> = 0 to 12 V, Cathodes floating	TD: // -	
t <sub>mosfet,start</sub>	MOSFET Start-up Time <sup>(15)</sup>	-	-	5	ms	$V_{Kx} = 14 \text{ V to floating}, V_A = 12 \text{ V}$	-	

## **Notes:**

- 1. Stresses beyond those listed under absolute maximum ratings may cause permanent damage to the device. Exposure to any absolute maximum rating condition for extended periods may affect device reliability and lifetime.
- 2. Valid when -21 V  $\leq$  V<sub>K</sub>  $\leq$  0 V (-39 V  $\leq$  V<sub>K</sub>  $\leq$  0 V) for model DRM41A-xxx (DRM41B-xxx) or if cathode terminals are floating. If V<sub>K</sub> > 0 V, minimum anode voltage is V<sub>K</sub> -21 V (V<sub>K</sub> 39 V) for model DRM41A-xxx (DRM41B-xxx). Conditions must be adhered to for both cathodes.
- 3. Transient-protected to 40 V. Additional external protection may be required in some applications.
- 4. Transient-protected to 60 V. Additional external protection may be required in some applications.
- Using the rectifier with the device ground disconnected is not recommended. Exceeding any of these ratings will cause excessive heat buildup, leading to MOSFET failure.
- 6. Transient-protected to -60 V. Additional external protection may be required in some applications.
- Loop inductances are defined as the external system inductance seen between the common anode and either cathode.
   See application sheet for further information.
- 8. Voltage drop tested under pulsed conditions with pulse length ≤ 2 s.
- 9. Is sourced from cathode (anode), when  $V_{\Delta} < V_{\nu}$  ( $V_{\Delta} > V_{\nu}$ ).
- 10. Ignition alternator excitation trigger on voltage defined as the ignition line voltage at which the alternator excitation process begins. Voltage must stay above this value during entire excitation process.
- 11. Ignition alternator excitation trigger off voltage defined as the ignition line voltage at which the alternator excitation process is terminated and reset; voltage must rise above the ignition alternator trigger on voltage to restart the alternator excitation process.
- 12. Starter alternator excitation trigger trip voltage is defined as the rising starter line voltage at which the device detects a start event. Starter alternator excitation trigger go voltage is defined as the falling starter line voltage at which the alternator excitation process begins (after the voltage has first risen above V<sub>STARTER,TRIP</sub>). If at any time during the alternator excitation process the starter line voltage rises above V<sub>STARTER,TRIP</sub> the alternator excitation process will be terminated and the device will wait for the voltage to fall below V<sub>STARTER,GO</sub> before initiating a new alternator excitation process.
- 13. See application sheet for more information on the alternator excitation process.
- 14. Reverse recovery time measured from the time the anode-to-cathode voltage goes negative until the MOSFET array turns completely off. Reverse current may continue to flow through the MOSFET transient voltage supression diodes or the inductive load diode depending on the inductance in the system.
- MOSFET start-up time is defined as the time from when V<sub>A</sub> V<sub>K</sub> becomes positive to when the MOSFETs enter their low-resistance state.

Perfect Switch, LLC (858) 720-1339 www.perfectswitch.com Page 4 of 9
REV 0
TEST SETUPS

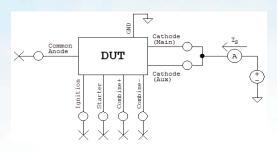


Figure 1: Operating Current  $(V_{\kappa} > V_{A})$ 

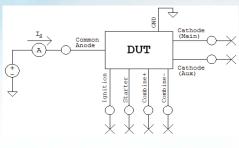


Figure 2: Operating Current  $(V_A > V_K)$ 

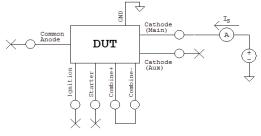


Figure 3: Operating Current (Combine Mode Active)

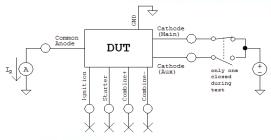


Figure 4: Reverse Leakage Current

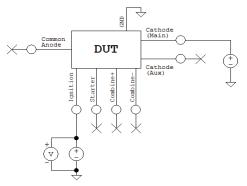


Figure 5: Ignition Alternator Excitation Voltage

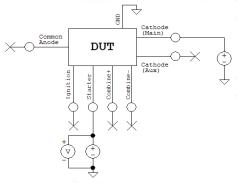


Figure 6: Starter Alternator Excitation Voltage

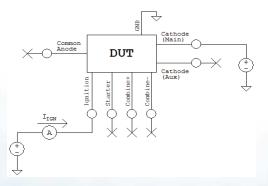
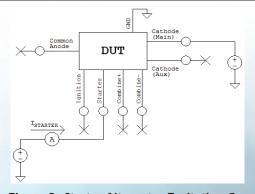


Figure 7: Ignition Alternator Excitation Current



**Figure 8: Starter Alternator Excitation Current** 

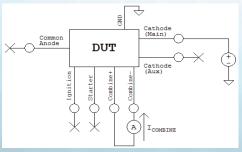
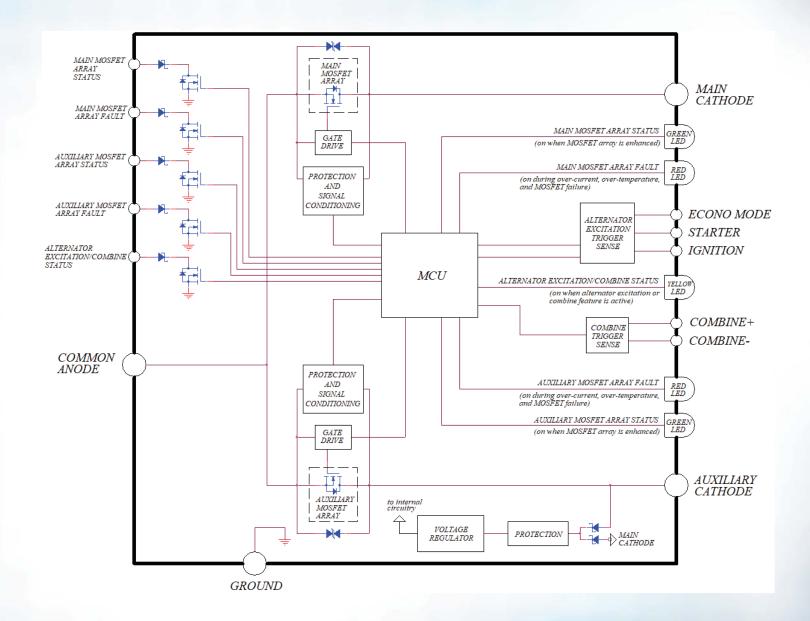
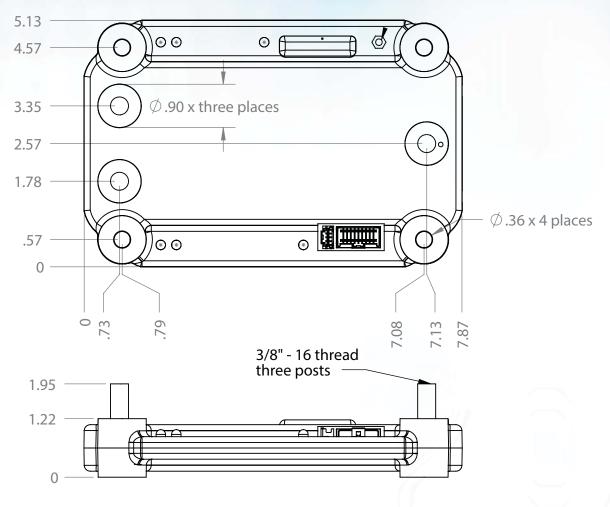


Figure 9: Combine trigger current



## device ground



Electronic assembly inserted into polycarbonate enclosure and fully encapsulated with silicone elastomer specifically developed for potting electronic modules.

Four intgrated mounting points for user supplied 5/16" mounting hardware of suitable length.

Brass mounting posts,  $3/8 - 16 \times .75$ " with provided brass washers and nylon insert nuts. Mounting torque not to exceed 15 newton-meters.

Molex top-mounted control harness and expansion port for remote monitoring display.

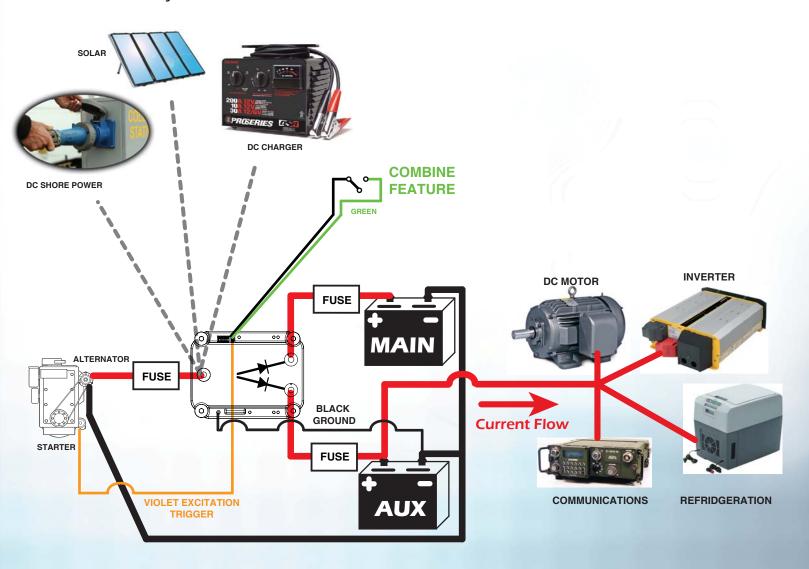
Typical weight post encapsulation including provided hardware is 23.5 ounces (+ /- 10%)

#### Diagram 1

POWER-GATE Dual Rectifier allows all batteries in the network to be charged. In the diagram below, the alternator (or alternate charging source like DC shore power, solar array, or DC battery charger) is applying charging current to the anode (input) post of the rectifier. Current passes through two independent MOSFET arrays to Main Battery cathode and Auxiliary Battery cathode. Loads applied to the Auxiliary Battery are isolated from the Main Battery just as Main Battery loads are isolated from Auxiliary Battery.

The Orange alternator excitation circuit ensures that internally regulated alternators are energized by the downstream battery during the engine cranking process, a necessity when placing an isolator between the alternator and batteries.

The Battery Combine feature causes bi-directional current flow between the two batteries when the two "combine" wires are joined together. Should the Main Battery be discharged to a low, no-start condition, the Auxiliary Battery can be "jumped" to the Main Battery. The use of a momentary switch is recommended to ensure the battery combine feature is disabled by default.



The manufacturer strongly recommends the use of remote-mounted visual indicators (LED or lamp) and/or audible indicators (alarm or buzzer) informing the driver of either normal operation or a fault condition. Should a fault condition occur, it is necessary to remove the Dual Rectifier from the electrical circuit and contact the manufacturer for diagnostic support or replacement.

Customer should match the LED / Lamp and/or alarm(s) to the voltage rating of the native electrical system. For example, a 12 volt vehicle will use a 12 volt Dual Rectifier with 12 volt LEDS and alarms. A 24 volt vehicle will use a 24 volt Dual Rectifier with 24 volt LEDS and alarms.

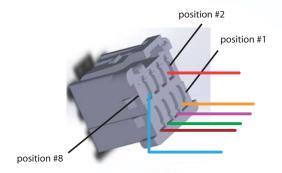
#### Current draw not to exceed 60mA

Wires coming from the connector are switched to ground when active, so the cathode of the LED should connect to the harness wire, and the anode should connect to the positive source voltage.

#### 6057 REV B DR-SR-RR Control Harness, All Packages

Connector housing Molex 051353-0800 Terminals Molex 56134-9000 Control harness, two meters, 24 AWG wires, UL style 1007/1569 No strip on loose-wire end

1	Starter	Orange
2	Main Trigger + (not used for DR)	Red
3	Ignition	Violet
4	Empty	
5	Econo Trigger	Green
6	Empty	
7	Combine Trigger -	Brown
8	Combine Trigger +	Blue

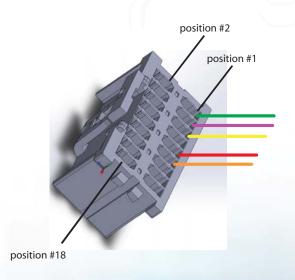


Note to User: Depending on application, some wires shown may not be installed.

#### 6050 Rev A DR 4.1 External LED Harness, All Packages

Connector housing Molex 51353-1800 Terminals Molex 56134-9000 Control harness, three meters, 24 AWG wires, UL style 1007/1569 No strip on loose-wire end

1	Auxiliary Leg Status	Green
2	Empty	
3	Alternator Excite / Combine Active	Violet
4	Empty	
5	Main Leg Status	Yellow
6	Empty	
7	Empty	
8	Empty	
9	Auxiliary Leg Fault	Red
10	Empty	
11	Main Leg Fault	Orange
12-18	Empty	



Note to User: Depending on application, some wires shown may not be installed.

#### **REVISION HISTORY**

REV	DATE	DESCRIPTION		PAGE NUMBER (S)
0	06.21.23	Original Release		
				V
			1 /	
				/ /
			y 1	
			3.	

#### DANGER / PELIGRO / DANGER /GEFAHR / PERICOLO / PERIGO **GEFAHR EINES HAZARD OF** RISCO DE **ELECTRIC** DESCARGA DESCHARGE ELEKTRISCHE SCOSSA DESCARGA SHOCK, **ELECTRICA O ELECTRIQUE** N SCHLAGES **ELETTRICA O ELÉTTRICA OU** EXPLOSION, EXPLOSION. **OU EXPLOSION** ODER EINER **DELL'ESPLOSI EXPLOSÃO** OR ARC FLASH. EXPLOSION. ONE. Desconectar Eteindre Desconectar Stellen Sie Disconnect all todos los toutes les Spenga tutta o equipamento power before jeglichen de toda á suministros de sources l'alimentazion installing or Strom ab, der e che fornisce energia antes energia a este d'énergie de working with dieses Gerät questa de instalar ou equipo antes cet appareil this equipment. versorgt, bevor apparecchiatu trabalhar com avant de de trabajar Sie an dem ra prima del este equipamen travailler con este equipo. Verify all Gerät Arbeiten lavorare a questa dessus de cet connections Verificar todas durchführen appareil apparecchiatu ra and replace all las conexiones Verificar todas Vor der covers before y colocar todas Verificare tutti as conexões e Vérifier tous Inbetriebnahme turning on i collegamenti recolocar todas las tapas antes connections, et alle Anschlüsse power remettre tous e sostituire as tampas de energizer überprüfen und antes de religar el equipo. couverts en tutte le coperture alle Gehäuseteile Failure to follow prima della olace avant de o equipamento montieren. rotazione mettre sous instructions will incumplimiento sull'alimentazi one O não cumprimento result in death De non-suivi de de estas destas instruções ces instructions L'omissione di or serious injury. Unterlassung instrucciones pode levar á morte provoquera la seguire queste puede provocar dieser ou lesões sérias. mort ou des istruz ioni Anweisungen la muerte o lésions sérieuses provocherà la können zum lesiones serias. sérieuses. Tode oder zu morte o di lesioni serie schweren Verletzungen führen.